

Europeiska unionens officiella tidning

C 182



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiofemte årgången

22 juni 2012

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2012/C 182/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6249 – Princes/ARIA) ⁽¹⁾	1
2012/C 182/02	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i FEUF – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar ⁽²⁾	2

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europaparlamentet

2012/C 182/03	Bidrag från den XLVII:e COSAC – Köpenhamn den 22–24 april 2012	4
---------------	--	---

Europeiska kommissionen

2012/C 182/04	Eurons växelkurs	7
---------------	------------------------	---

SV

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

⁽²⁾ Text av betydelse för EES, utom när det gäller produkter som omfattas av bilaga I till fördraget

(forts. på nästa sida)

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2012/C 182/05	Kommissionens beslut av den 21 juni 2012 om utnämning av ledamöter i kommittén för sär läkemedel ⁽¹⁾	8
2012/C 182/06	Kommissionens beslut av den 21 juni 2012 om utnämning av oberoende vetenskapliga experter till kommittén för säkerhetsövervakning och riskbedömning av läkemedel ⁽¹⁾	9

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2012/C 182/07	Uppdatering av utformningen av identitetskort som utfärdas av medlemsstaternas utrikesministerier till ackrediterade medlemmar av diplomatiska beskickningar och konsulat och deras anhöriga enligt artikel 19.2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 562/2006 av den 15 mars 2006 om en gemenskapskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengengränserna), (EUT C 247, 13.10.2006, s. 85, EUT C 153, 6.7.2007, s. 15, EUT C 64, 19.3.2009, s. 18, EUT C 239, 6.10.2009, s. 7, EUT C 304, 10.11.2010, s. 6, EUT C 273, 16.9.2011, s. 11, EUT C 357, 7.12.2011, s. 3, EUT C 88, 24.3.2012, s. 12, EUT C 120, 25.4.2012, s. 4)	10
---------------	--	----

V Yttranden

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2012/C 182/08	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.6608 – Tereos/Wilmar/JV) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	12
2012/C 182/09	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.6591 – Tennet Offshore GmbH/Mitsubishi Corporation/Tennet Offshore 2) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	13
2012/C 182/10	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.6615 – Nuvia/Coor/JV) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	14
2012/C 182/11	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.6578 – Tyco Flow Control International/Pentair) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	15



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.6249 – Princes/ARIA)****(Text av betydelse för EES)****(2012/C 182/01)**

Kommissionen beslutade den 4 april 2012 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32012M6249. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i FEUF**Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar**

(Text av betydelse för EES, utom när det gäller produkter som omfattas av bilaga I till fördraget)

(2012/C 182/02)

Datum för antagande av beslutet	21.5.2012	
Referensnummer för statligt stöd	SA.34366 (12/N)	
Medlemsstat	Tyskland	
Region	Saarland	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Klimawaldprogramm Saarland (KWP-Saar)	
Rättslig grund	Richtlinie zur Gewährung von Zuwendungen für die Förderung forstwirtschaftlicher Maßnahmen zur Verbesserung der Klimaschutzwirkung des Waldes, Haushaltsordnung des Saarlandes (§§ 23 und 44 LHO)	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Skogsbruk	
Stödform	Bidrag	
Budget	Total budget: 1 EUR (i miljoner)	
Stödnivå	85 %	
Varaktighet	till den 31.12.2013	
Ekonomisk sektor	Skogsbruk	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministerium für Umwelt, Energie und Verkehr Keplerstraße 18 66117 Saarbrücken DEUTSCHLAND	
Övriga upplysningar	—	

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	23.5.2012	
Referensnummer för statligt stöd	SA.34545 (12/N)	
Medlemsstat	Frankrike	
Region	—	Blandade områden
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Aides de l'Agence de l'eau Artois-Picardie aux engagements agro-environnementaux dans le bassin Artois Picardie (EAEAP)	
Rättslig grund	Loi n° 2006-1772 du 30 décembre 2006 sur l'eau et les milieux aquatiques	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Åtaganden att bedriva miljövänligt jordbruk	
Stödform	Bidrag	
Budget	—	
Stödnivå	100 %	
Varaktighet	till den 31.12.2013	
Ekonomisk sektor	Jordbruk, skogsbruk och fiske	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire 78 rue de Varenne 75349 Paris 07 SP FRANCE	
Övriga upplysningar	—	

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPAPARLAMENTET

BIDRAG FRÅN DEN XLVII:E COSAC

Köpenhamn den 22–24 april 2012

(2012/C 182/03)

1. Nystart av den inre marknaden

- 1.1 Cosac erkänner att den inre marknaden under de senaste 20 åren har varit en viktig drivkraft för den europeiska integrationen, som har underlättat den fria rörligheten för varor, personer, tjänster och kapital samt stimulerat den ekonomiska tillväxten och sysselsättningen i såväl EU som andra delar av världen.
- 1.2 Den inre marknaden, sammanhållningspolitiken och människors demokratiska delaktighet är grundläggande delar i kampen mot den nuvarande finansiella och ekonomiska krisens effekter inom ramen för Europa 2020-strategin. Därför välkomnar Cosac Europeiska kommissionens inre marknadsakt, vars syfte är att blåsa nytt liv i den inre marknaden som har en nyckelroll i främjandet av tillväxt och sysselsättning inom EU.
- 1.3 Cosac konstaterar att den politiska behandlingen av initiativ inom detta område kan leda till stora diskussioner i de nationella parlamenten och Europaparlamentet.
- 1.4 Cosac anser att inre marknadsaktens tolv prioriterade nyckelåtgärder kommer att vara avgörande för att stödja tillväxten och sysselsättningen inom EU.
- 1.5 Cosac uppmanar därför rådet och Europaparlamentet att så snart som möjligt slutföra inre marknadsaktens tolv prioriterade åtgärder utan att detta påverkar tillämpningen av subsidiaritetsprincipen, i syfte att skapa ny drivkraft och dynamik i EU:s ekonomi.
- 1.6 Cosac konstaterar dock att den inre marknaden fortfarande har outnyttjad potential och välkomnar därför kommissionens planer på att ytterligare fördjupa den inre marknaden genom att före slutet av 2012 inventera vilka framsteg som uppnåtts genom inre marknadsakten, i syfte att lägga fram ett omfattande antal nya förslag till prioriterade åtgärder.
- 1.7 Cosac uppmanar de nationella parlamenten och Europaparlamentet att överväga hur medborgarnas förtroende för, och konsumenternas möjligheter på, den inre marknaden kan ökas, och hur de kan göras medvetna om vilka möjligheter den inre marknaden innebär för dem.
- 1.8 Cosac betonar vikten av den inre marknadens sociala dimension, med det övergripande målet att åstadkomma en stark inre marknad som är socialt, ekonomiskt och miljömässigt hållbar.

2. En inre marknad för tjänster

- 2.1 Cosac betonar att en väl fungerande inre tjänstemarknad är en viktig förutsättning för att skapa tillväxt och sysselsättning i Europa. Cosac uppmanar därför alla EU:s medlemsstater att säkerställa att tjänstedirektivet genomförs fullt ut.

- 2.2 Cosac välkomnar vidare kommissionens förslag att utvidga ett förbättrat europeiskt standardiserings-system till att även omfatta tjänster och därigenom göra standardiseringsförfarandena snabbare, mer ändamålsenliga, effektiva och inkluderande.

- 2.3 Cosac ser fram emot framläggandet av kommissionens rapport om tjänstedirektivet under Europeiska rådet i juni.

3. Hållbar tillväxt och grön ekonomi

- 3.1 Cosac välkomnar EU:s mål att främja övergången till en resurseffektiv och grön ekonomi i Europa. Cosac stöder skapandet av en hållbar inre marknad genom att utveckla en koldioxidsnål, miljövänlig och kunskapsbaserad ekonomi för alla.

- 3.2 Cosac välkomnar kommissionens färdplan för ett resurseffektivt Europa, som bygger på många befintliga instrument, såsom avfallslagstiftning, miljöanpassad offentlig upphandling, forskningsprogram och ekodesign, och uppmanar EU att kontinuerligt arbeta för en ambitiös och omfattande energipolitik som syftar till att skapa en integrerad energiinfrastruktur och en inre energimarknad där hänsyn tas till varje medlemsstats resurser och ekonomiska situation.

4. Den digitala inre marknaden

- 4.1 Cosac framhåller behovet av att en säker digital inre marknad i verklig mening, som kommissionen beräknar vara värd 110 miljarder EUR om året, måste ha fullbordats senast 2015 för att underlätta en gränsöverskridande användning av onlinetjänster och säkra internetbetalningar samt införa en effektiv mekanism för tvistlösning.

- 4.2 För att den digitala ekonomins fulla potential ska kunna utnyttjas uppmanar Cosac kommissionen och medlemsstaterna att säkerställa att kommissionens handlingsplan för e-handel genomförs snabbt för att undanröja de hinder som bromsar utvecklingen i EU:s internetekonomi.

- 4.3 Cosac ser fram emot framläggandet av ett nytt förslag som avser elektroniska signaturer, överenskomna regler för tvistlösning online och roaming senast i juni 2012.

5. Införlivande och efterlevnad

- 5.1 Cosac välkomnar kommissionens publikation *Making the Single Market deliver – Annual governance check-up 2011*, som för första gången ger en samlad bild av de olika verktyg som används under förvaltningscykeln för den inre marknaden, bland annat resultattavlan för den inre marknaden, årsrapporten om Solvit och webbplatsen *Ditt Europa*. Cosac konstaterar dock att det behövs närmare övervakning av inre marknadslagstiftningens tillämpning. Därför välkomnar Cosac kommissionens åtagande att fortsätta förbättra förvaltningen av den inre marknaden i syfte att minska antalet överträdelseförfaranden.

- 5.2 Cosac uppmanar medlemsstaterna att förbättra införlivandet och tillämpningen av EU-lagstiftningen för att säkerställa att lika villkor ska råda för alla på den inre marknaden. Cosac beklagar att 16 medlemsstater inte uppfyllde det underskottsmål på maximalt 1 procent för unionslagstiftning som inte införlivats i enlighet med det mål som Europeiska rådet hade fastställt för 2011. Därför stöder Cosac kommissionens insatser för att förmå medlemsstaterna att få ned införlivandeunderskottet under målet på 1 procent och reducera förseningar i införlivandeprocessen.

- 5.3 CosacC noterar att konkreta mål fastställts för att begränsa införlivandeunderskottet och underskottet vad gäller förenligheten med nationell lagstiftning till 0,5 procent enligt vad som anges i meddelandet från kommissionen om inre marknadsakten.

- 5.4 Cosac välkomnar att kommissionen ska lägga fram en rapport till Europeiska rådet i juni om möjliga sätt att förbättra genomförandet av inre marknadslagstiftningen och dess efterlevnad.

- 5.5 Cosac efterlyser en ökad dialog om hur medlemsstaternas genomförande och efterlevnad av inre marknadslagstiftningen kan förbättras.

6. Förslag för att stärka den politiska dialogen med Europeiska kommissionen

- 6.1 Cosac uppmanar kommissionen att vidareutveckla den befintliga politiska dialogen mellan de nationella parlamenten och kommissionen. I synnerhet skulle det vara angeläget att stärka dialogen om den europeiska planeringsterminen samt om efterlevnad och genomförande av den inre marknads regler.

- 6.2 Cosac anser att ett interparlamentariskt samarbete mellan de nationella parlamenten och Europaparlamentet är ett av de viktigaste instrumenten för utbyte av bästa praxis på europeisk nivå. Exempelvis har den senaste tidens sammanträden om den europeiska planeringsterminen gjort det möjligt att utöka samarbetet kring EU:s budgetpolitik, ekonomiska politik och sysselsättningspolitik.
- 6.3 Vad gäller den europeiska planeringsterminen kan det tänkas att en kommissionsledamot, eller efter överenskommelse en högre tjänsteman, inställer sig inför de nationella parlamentens behöriga utskott för att svara på frågor om kommissionens årliga tillväxtöversikt eller landsspecifika rekommendationer som görs på grundval av de nationella reformprogram samt de stabilitets- och konvergensprogram som medlemsstaterna lämnat in.
- 6.4 Cosac uppmanar kommissionen att ge de nationella parlamenten möjlighet att ställa skriftliga frågor till kommissionen om lagförslag och samrådshandlingar (inbegripet den europeiska planeringsterminen) samt om efterlevnad och genomförande av den inre marknadens regler.
- 6.5 Cosac anser att de nationella parlamentens möjlighet att (inom ramen för den politiska dialogen) lämna synpunkter under den förberedande fasen av EU:s lagstiftningsarbete är särskilt viktig och uppmanar därför kommissionen att uppmärksamma de nationella parlamenten på alla offentliga samråd när de lanseras och att offentliggöra bidrag från de nationella parlamenten som avser samrådshandlingar. Cosac påpekar att de nationella parlamenten har stor betydelse för opinionsbildningen i medlemsstaterna i olika EU-frågor.
- 6.6 Cosac uppmanar kommissionen att offentliggöra de nationella parlamentens bidrag under en särskild rubrik på kommissionens webbplats där resultaten av samråd sammanfattas. Cosac uppmanar dessutom kommissionen att säkerställa att den, där så är lämpligt, uttryckligen hänvisar till de nationella parlamentens bidrag till samråden i den motivering som åtföljer eventuella förslag från kommissionen efter samråden. En sådan hänvisning skulle understryka det särskilda värde som fästs vid de nationella parlamentens bidrag inom ramen för den politiska dialogen.
-

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

21 juni 2012

(2012/C 182/04)

1 euro =

Valuta			Kurs	Valuta			Kurs
USD	US-dollar		1,2670	AUD	australisk dollar		1,2444
JPY	japansk yen		101,46	CAD	kanadensisk dollar		1,2907
DKK	dansk krona		7,4330	HKD	Hongkongdollar		9,8313
GBP	pund sterling		0,80695	NZD	nyzeeländsk dollar		1,5857
SEK	svensk krona		8,8360	SGD	singaporiensk dollar		1,6102
CHF	schweizisk franc		1,2010	KRW	sydkoreansk won		1 462,48
ISK	isländsk krona			ZAR	sydafrikansk rand		10,4319
NOK	norsk krona		7,4960	CNY	kinesisk yuan renminbi		8,0643
BGN	bulgarisk lev		1,9558	HRK	kroatisk kuna		7,5330
CZK	tjeckisk koruna		25,683	IDR	indonesisk rupiah		11 983,57
HUF	ungersk forint		285,83	MYR	malaysisk ringgit		4,0246
LTL	litauisk litas		3,4528	PHP	filippinsk peso		53,753
LVL	lettisk lats		0,6970	RUB	rysk rubel		41,6200
PLN	polsk zloty		4,2537	THB	thailändsk baht		40,177
RON	rumänsk leu		4,4660	BRL	brasiliansk real		2,5719
TRY	turkisk lira		2,2735	MXN	mexikansk peso		17,3374
				INR	indisk rupie		71,3380

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

KOMMISSIONENS BESLUT**av den 21 juni 2012****om utnämning av ledamöter i kommittén för särläkemedel****(Text av betydelse för EES)****(2012/C 182/05)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 141/2000 av den 16 december 1999 om särläkemedel ⁽¹⁾, särskilt artikel 4.3,

med beaktande av Europeiska läkemedelsmyndighetens rekommendation av den 1 februari 2012, och

av följande skäl:

- (1) Mandattiden för fyra ledamöter i kommittén för särläkemedel, nedan kallad *kommittén*, inrättad genom artikel 4 i förordning (EG) nr 141/2000, löper ut den 30 juni 2012. En av de kommittéledamöter vars mandattid löper ut utnämndes av kommissionen på rekommendation av Europeiska läkemedelsmyndigheten. De tre övriga ledamöterna vars mandattid löper ut utnämndes av kommissionen som företrädare för patientorganisationer. Det är därför nödvändigt att utnämna fyra kommittéledamöter.
- (2) Europeiska läkemedelsmyndigheten har rekommenderat en person för utnämning.
- (3) Kommittéledamöterna bör utses på tre år med början den 1 juli 2012.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande personer utnämns på nytt till ledamöter i kommittén för att från och med den 1 juli 2012 och under tre år företräda patientorganisationer:

Lesley Claire GREENE,

Birthe BYSKOV HOLM,

Marie Pauline EVERS.

Artikel 2

På Europeiska läkemedelsmyndighetens rekommendation utnämns följande person till ledamot av kommittén för en tid av tre år från och med den 1 juli 2012:

Catherine MORAITI.

Utfärdat i Bryssel den 21 juni 2012.

På kommissionens vägnar

John DALLI

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 18, 22.1.2000, s. 1.

KOMMISSIONENS BESLUT**av den 21 juni 2012****om utnämning av oberoende vetenskapliga experter till kommittén för säkerhetsövervakning och riskbedömning av läkemedel****(Text av betydelse för EES)**

(2012/C 182/06)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 726/2004 av den 31 mars 2004 om inrättande av gemenskapsförfaranden för godkännande av och tillsyn över humanläkemedel och veterinärmedicinska läkemedel samt om inrättande av en europeisk läkemedelsmyndighet ⁽¹⁾, särskilt artikel 61a.1, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 61a.1 i förordning (EG) nr 726/2004 ska kommissionen utnämna sex oberoende vetenskapliga experter som ledamöter i kommittén för säkerhetsövervakning och riskbedömning av läkemedel.
- (2) Enligt artikel 61a.1 i förordning (EG) nr 726/2004 ska kommissionen utnämna dessa ledamöter i syfte att säkerställa att kommittén har tillgång till relevant sakkunskap.
- (3) I enlighet med artikel 61a.1 i förordning (EG) nr 726/2004 har en offentlig inbjudan till intresseanmälan genomförts av kommissionen.
- (4) Kommittéledamöterna ska utses för en period på tre år som inleds den 2 juli 2012 och kan förlängas en gång.
- (5) Om en oberoende vetenskaplig expert som utnämnts genom detta beslut inte längre kan bidra effektivt till kommitténs arbete eller avgår kan kommissionen utse en ersättare från reservlistan för den tid som återstår av ledamotens mandatperiod.

Artikel 1

Följande personer utnämns till ledamöter i kommittén för säkerhetsövervakning och riskbedömning av läkemedel med en mandatperiod på tre år från och med den 2 juli 2012:

- Jane Ahlqvist RASTAD,
- Marie Louise DE BRUIN,
- Stephen J. W. EVANS,
- Brigitte KELLER-STANISLAWSKI,
- Hervé LE LOUET,
- Lennart WALDENLIND.

Artikel 2

Följande personer placeras på en reservlista i meritordning:

- Thierry TRENQUE,
- Michael THEODORAKIS,
- Giampiero MAZZAGLIA,
- Marie-Christine PERAULT-POCHAT,
- Annemarie HVIDBERG HELLEBEK.

Utfärdat i Bryssel den 21 juni 2012.

På kommissionens vägnar

John DALLI

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 136, 30.4.2004, s. 1.

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Uppdatering av utformningen av identitetskort som utfärdas av medlemsstaternas utrikesministerier till ackrediterade medlemmar av diplomatiska beskickningar och konsulat och deras anhöriga enligt artikel 19.2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 562/2006 av den 15 mars 2006 om en gemenskapskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengengränserna), (EUT C 247, 13.10.2006, s. 85, EUT C 153, 6.7.2007, s. 15, EUT C 64, 19.3.2009, s. 18, EUT C 239, 6.10.2009, s. 7, EUT C 304, 10.11.2010, s. 6, EUT C 273, 16.9.2011, s. 11, EUT C 357, 7.12.2011, s. 3, EUT C 88, 24.3.2012, s. 12, EUT C 120, 25.4.2012, s. 4)

(2012/C 182/07)

Offentliggörandet av utformningen av de identitetskort som utfärdas av medlemsstaternas utrikesministerier till ackrediterade medlemmar av diplomatiska beskickningar och konsulara representationer och deras familjer som avses i artikel 19.2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 562/2006 av den 15 mars 2006 om en gemenskapskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengengränserna) grundar sig på de uppgifter som medlemsstaterna meddelat kommissionen i enlighet med artikel 34 i kodexen om Schengengränserna.

Utöver offentliggörandet av förteckningen i EUT offentliggörs en månatlig uppdatering av förteckningen på webbplatsen för generaldirektoratet för inrikes frågor.

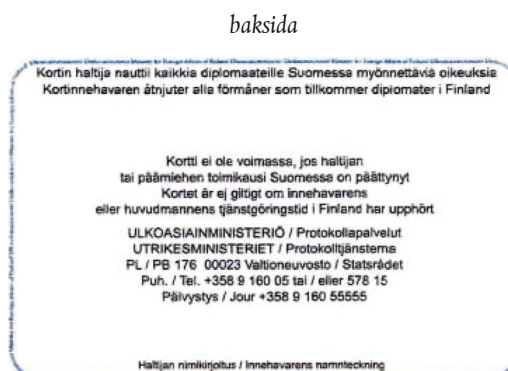
FINLAND

Uppgifterna ersätter de uppgifter som offentliggjordes i EUT C 247, 13.10.2006

Utrikesministeriet utfärdar identitetskort för medlemmar av beskickningar och deras familjemedlemmar samt för privat hushållspersonal under tjänstgöringsperioden eller vistelse i Finland. Ett identitetskort anses inte vara en officiell identitetshandling i Finland. Kortet har till syfte att bekräfta ställning och status för en person som utsetts att tjänstgöra vid en beskickning och utgör uppehållstillstånd i Finland. Följande typer av kort används:

- A-kort för diplomater.
- B-kort för medlemmar av den administrativa och tekniska personalen.
- C-kort för tjänstepersonal vid beskickningar (chaufförer, hemhjälp, kockar osv.)
- D-kort för privat hushållspersonal hos medlemmar av beskickningar och beskickningars lokalanställda chaufförer.

A. Diplomater och deras familjemedlemmar



B. Teknisk och administrativ personal vid beskickningar samt deras familjemedlemmar

framsida

HENKILÖKORTTI • IDENTITETSKORT • IDENTITY CARD
 THIS DOCUMENT AUTHORIZES RESIDENCE IN FINLAND
 Edustusto / Representation
 USA:n suurlähetystö
 USA:s ambassad
 Sukunimi / Efternamn
 Meikäläinen
 Etunimet / Förnamn
 Maija
 Syntymäaika / Födelsedatum
 01.04.1981
 Arvo / Titel
 Kansliavirkailija/Kanslist



Myönnetty / Utfärdat
 17.05.2011
 Voimassa / Giltigt t.o.m
 17.05.2011

Kortti nro / Kort nr.
B375/11

ULKOASIAINMINISTERIÖ
 UTRIKESMINISTERIET

B

baksida

Kortin haltija nauttii koskemattomuutta ja vapautusta Suomen rikosoikeudellisesta tuomiovaliasta
 Kortinnehavaren åtnjuter immunitet och är befriad från straffrättslig jurisdiktion i Finland

Kortti ei ole voimassa, jos haltijan tai päämiehen toimikausi Suomessa on päättynyt
 Kortet är ej giltigt om innehavarens eller huvudmannens tjänstgöringstid i Finland har upphört

ULKOASIAINMINISTERIÖ / Protokollapalvelut
 UTRIKESMINISTERIET / Protokolltjänsterna
 PL / PB 176 00023 Valtioneuvosto / Statsrådet
 Puh. / Tel. +358 9 160 05 tai / eller 578 15
 Päivystys / Jour +358 9 160 5555

Haltijan nimikirjoitus / Innehavarens namnteckning

C. Tjänstepersonal vid beskickningar (chaufförer, hemhjälp, kockar etc.)

framsida

HENKILÖKORTTI • IDENTITETSKORT • IDENTITY CARD
 THIS DOCUMENT AUTHORIZES RESIDENCE IN FINLAND
 Edustusto / Representation
 USA:n suurlähetystö
 USA:s ambassad
 Sukunimi / Efternamn
 Meikäläinen
 Etunimet / Förnamn
 Maija
 Syntymäaika / Födelsedatum
 01.04.1981
 Arvo / Titel
 Autonkuljettaja/Chaufför



Myönnetty / Utfärdat
 17.05.2011
 Voimassa / Giltigt t.o.m
 17.05.2011

Kortti nro / Kort nr.
C374/11

ULKOASIAINMINISTERIÖ
 UTRIKESMINISTERIET

C

baksida

Kortin haltija nauttii koskemattomuutta hoitaessaan virkatehtäviään Suomessa
 Kortinnehavaren åtnjuter immunitet vid utförandet av sina tjänsteuppgifter i Finland

Kortti ei ole voimassa, jos haltijan tai päämiehen toimikausi Suomessa on päättynyt
 Kortet är ej giltigt om innehavarens eller huvudmannens tjänstgöringstid i Finland har upphört

ULKOASIAINMINISTERIÖ / Protokollapalvelut
 UTRIKESMINISTERIET / Protokolltjänsterna
 PL / PB 176 00023 Valtioneuvosto / Statsrådet
 Puh. / Tel. +358 9 160 05 tai / eller 578 15
 Päivystys / Jour +358 9 160 5555

Haltijan nimikirjoitus / Innehavarens namnteckning

D. Övriga

framsida

HENKILÖKORTTI • IDENTITETSKORT • IDENTITY CARD
 THIS DOCUMENT AUTHORIZES RESIDENCE IN FINLAND
 Edustusto / Representation
 USA:n suurlähetystö
 USA:s ambassad
 Sukunimi / Efternamn
 Meikäläinen
 Etunimet / Förnamn
 Maija
 Syntymäaika / Födelsedatum
 01.04.1981
 Arvo / Titel
 Palvelija/Betjänt



Myönnetty / Utfärdat
 17.05.2011
 Voimassa / Giltigt t.o.m
 17.05.2011

Kortti nro / Kort nr.
D373/11

ULKOASIAINMINISTERIÖ
 UTRIKESMINISTERIET

D

baksida

Kortin haltija ei nauti erioikeuksia tai vapauksia Suomessa
 Kortinnehavaren åtnjuter inte privilegier eller immunitet i Finland

Kortti ei ole voimassa, jos haltijan tai päämiehen toimikausi Suomessa on päättynyt
 Kortet är ej giltigt om innehavarens eller huvudmannens tjänstgöringstid i Finland har upphört

ULKOASIAINMINISTERIÖ / Protokollapalvelut
 UTRIKESMINISTERIET / Protokolltjänsterna
 PL / PB 176 00023 Valtioneuvosto / Statsrådet
 Puh. / Tel. +358 9 160 05 tai / eller 578 15
 Päivystys / Jour +358 9 160 5555

Haltijan nimikirjoitus / Innehavarens namnteckning

V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende COMP/M.6608 – Tereos/Wilmar/JV)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2012/C 182/08)

1. Kommissionen mottog den 14 juni 2012 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företagen Syral China Investment (Belgien), som tillhör Tereos-koncernen (*Tereos*, Frankrike), och Yihai Kerry Investments Co. Ltd (Kina), som tillhör Wilmar-koncernen (*Wilmar*, Singapore), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning, förvärvar gemensam kontroll över ett nyskapat företag som utgör ett gemensamt företag (JV, Kina) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Tereos: Bearbetning av sockerbetor och sockerrör, alkohol och bioetanol, stärkelse och delprodukter för djurfoder och elkraft,
- Wilmar: Bearbetning och marknadsföring av oljepalmsprodukter, specialfetter, ätbara oljor, oleokemikalier och gryn, krossning av oljeväxter och tillverkning av biodiesel,
- JV: Produktion och försäljning av livsmedels ingredienser, naturliga livsmedelstillsatser och bio-foder i Kina och Sydostasien.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.6608 – Tereos/Wilmar/JV, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tilkännagivande om ett förenklat förfarande).

Förhandsanmälan av en koncentration**(Ärende COMP/M.6591 – Tennet Offshore GmbH/Mitsubishi Corporation/Tennet Offshore 2)****Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande****(Text av betydelse för EES)****(2012/C 182/09)**

1. Kommissionen mottog den 13 juni 2012 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företagen Tennet Offshore GmbH (TOG, Tyskland), kontrollerat av Tennet Holding B.V. (Nederländerna), och Mitsubishi Corporation (MC, Japan), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning, förvärvar gemensam kontroll över företaget Tennet Offshore 2. Beteiligungsgesellschaft mbH (*HoldCo*, Tyskland), genom förvärv av aktier i ett nyskapat företag som utgör ett gemensamt företag. För närvarande är HoldCo fullständigt kontrollerat av TOG. HoldCo äger 100 % av aktierna i NewCo.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- TOG: Elöverföring till havs i Tyskland,
- MC: Handel med energi, metaller, maskiner, kemikalier, livsmedel och allmänna handelsvaror,
- NewCo: Konstruktion, drift och underhåll av BorWin 1/2, högspända likströms- kablar (HVDC) (inklusive omvandlarstationer) som förbinder vindkraftparker i Nordsjön utanför Tysklands kust med elnät i Tyskland.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.6591 – Tennet Offshore GmbH/Mitsubishi Corporation/Tennet Offshore 2, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tillkännagivande om ett förenklat förfarande).

Förhandsanmälan av en koncentration**(Ärende COMP/M.6615 – Nuvia/Coor/JV)****Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande****(Text av betydelse för EES)****(2012/C 182/10)**

1. Kommissionen mottog den 14 juni 2012 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företagen Nuvia Nordic AB (Nuvia, Sverige), ytterst kontrollerat av Vinci SA (Vinci, Frankrike), och Coor Services Management Nuclear AB (Coor, Sverige), ytterst kontrollerat av Cinven Ltd. (Cinven, Storbritannien), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning, förvärvar gemensam kontroll över företaget Nordic Nuclear Services AB (JV, Sverige), genom förvärv av aktier i ett nyskapat företag som utgör ett gemensamt företag.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

— Coor: Driver och utvecklar servicefunktioner i kontor, fastigheter, produktions- anläggningar och inom den offentliga sektorn,

— Nuvia: Kärntekniska tjänster,

— JV: Kommer att tillhandahålla kärntekniska tjänster till kärnkraftverk i Sverige.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.6615 – Nuvia/Coor/JV, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tilkännagivande om ett förenklat förfarande).

Förhandsanmälan av en koncentration**(Ärende COMP/M.6578 – Tyco Flow Control International/Pentair)****Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande****(Text av betydelse för EES)****(2012/C 182/11)**

1. Kommissionen mottog den 15 juni 2012 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företaget Tyco Flow Control International Ltd. (*Tyco Flow Control*, Schweiz), tidigare ett helägt dotterbolag till Tyco International Ltd. (Schweiz), på det sätt som avses i artikel 3.1 a i EG:s koncentrationsförordning förvärvar fullständig kontroll över företaget Pentair, Inc. (*Pentair*, Förenta staterna) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

— Tyco Flow Control: tillverkar produkter för flödeskontroll och värmestyrning,

— Pentair: tillverkar produkter för vatten- och vätskebearbetning och inhägnader för elektronisk och elektrisk utrustning.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.6578 – Tyco Flow Control International/Pentair, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tillkännagivande om ett förenklat förfarande).

PRENUMERATIONSPRISER 2012 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 310 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	840 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	100 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV